

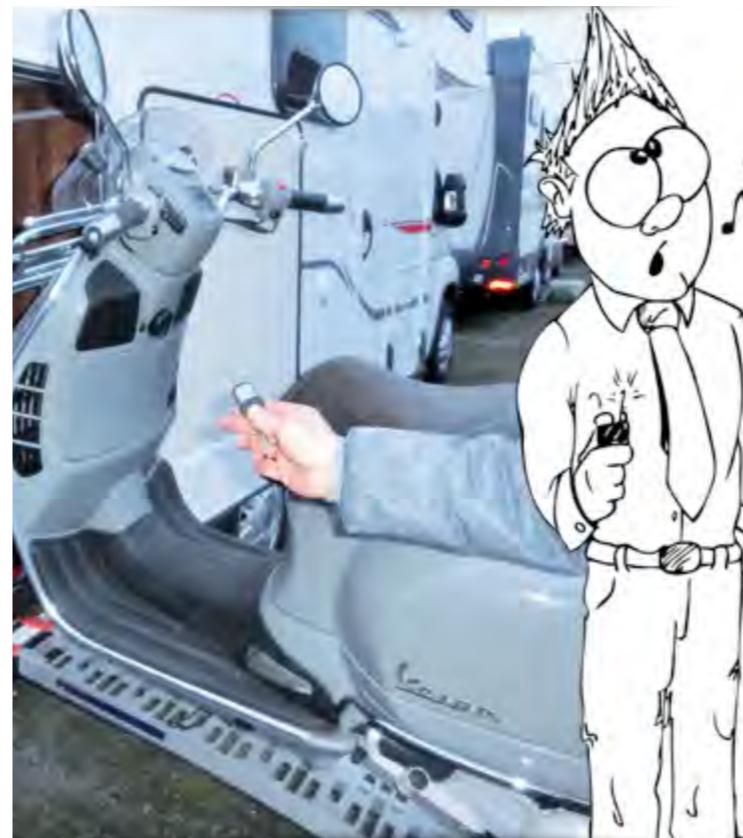
MANUEL UTILISATION ET INSTALLATION



COLLINO

bureau
moto scooter
véhicule
récréatif

Trabuio
innovations



!ATTENTION: Qualification opérateurs

Les opérateurs pour POLLICINO devront être:

- » personnes adultes;
- » Ils doivent être en mesure de positionner des scooters / motos sur la rampe.

Il est recommandé que, pendant l'opération de chargement et le déchargement, il n'y a aucun obstacle et / ou personnes et / ou des choses dans la zone de travail.

! ATTENTION: S'il vous plaît lire le manuel suivant avant de commencer le montage

Instructions originales

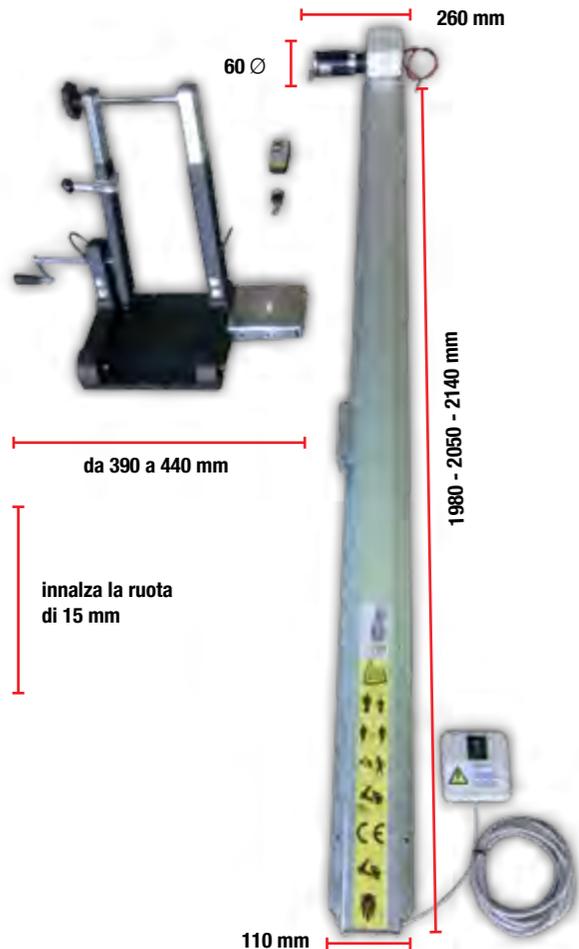
Avant de commencer le montage est nécessaire lire ce manuel d'instruction.

La garantie de bon fonctionnement et conformité de la performance du produit dépend de l'application de toutes les instructions contenues dans ce manuel.

On garantie que le produit est conforme aux spécifications et instructions techniques décrites dans le manuel au moment de la livraison.

Le produit pourrait subir des mises à jour techniques sans préavis.

Consultez le fabricant pour être informés des variations mis en place.



RÉSUMÉ

1. INTRODUCTION

2. SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- 2.1 RÈGLES DE SÉCURITÉ
- 2.2 ASSISTANCE TECHNIQUE
- 2.3 AUTRES DISPOSITIONS
 - 2.3.1. INTERDICTION DE ALTÉRATION DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

3. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

4. UTILISATION ET DESCRIPTION DU PRODUIT

- 4.1 CADRE D'UTILISATION ET SURFACE D'APPUI

5. INSTALLATION

01

INTRODUCTION

Le manuel présent est considéré comme il part intégrant du produit et doit être livré avec au moment de l'acquisition. Le fabricant est le propriétaire matérielle et intellectuelle de cette publication et interdit la divulgation et la duplication, même partielle, sans l'autorisation écrite.

But de ce manuel est ce de fournir les notions indispensables pour l'usage et l'installation de POLLICINO et donner une connaissance des possibilités et des limites du produit confiées à l'opérateur.

Le produit doit être connu par l'opérateur pour une utilisation efficace et sans danger.

Les opérateurs doivent être instruit d'une manière adéquate, donc il faut que ce manuel soit lu par l'installateur et l'utilisateur du POLLICINO, afin que toutes les opérations sont réalisées en conformité et en sécurité..

Il est obligatoire se conformer à tout ce indiqué dans le présent manuel, condition nécessaire pour un fonctionnement sûr et satisfaisant du produit.

L'opérateur, avant de commencer les opérations d'installation et d'utilisation de POLLICINO, il devra donc:

- » légères attentivement le présent documentation technique;
- » connaître quels protections et dispositifs de sécurité sont disponibles leur location et leur fonctionnement.

Il est responsabilité de l'acheteur s'assurer que les utilisateurs soient à connaissance de tous les renseignements et les prescriptions reportées dans la documentation présente et qu'ils soient à connaissance des risques potentiels qui existent pendant qu'ils opèrent avec POLLICINO.

Le constructeur décline toute responsabilité pour dommages a personnes et/ou choses causées par le non respecte de tout ce que reportée dans le présent manuel.

POLLICINO a été projeté et construit avec des protections mécaniques et dispositif de sécurité actes à protéger l'opérateur / utilisateur de possible damne physique.

Il est interdit modifier ou enlever les protections, les dispositifs de sécurités et les étiquettes d'attention. Si vous êtes obligé de

le faire temporairement, par exemple pour exigences de propreté ou réparation, s'assurer que personne ne puisse utiliser le produit.

Modifications du produit effectuées par l'utilisateur, doivent être considérés à sa responsabilité totale et par conséquent, le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour tout dommage causé aux personnes et / ou des choses résultant d'un entretien effectués par des operateurs non-qualifiés et de manière non conforme aux procédures opérationnelles reportées dans ce document.

Logos de sécurité, opérationnels et de risque

Les logos suivants ont la fonction d'attirer l'attention de l'utilisateur pour un usage correct et sûr du produit.

! ATTENTION: assister

Mettez en surbrillance les normes de comportement à tenir afin d'éviter d'endommager le produit et / ou l'apparition de situations dangereuses

! DANGER: les risques résiduels

Indique la présence de dangers qui causent des risques résiduels auxquels l'opérateur doit faire attention afin d'éviter des blessures ou des dommages

Pour un emploi sûr et correct de POLLICINO, il faut lire attentivement ce manuel afin d'acquérir la connaissance du produit et des précautions de caractère général à observer pendant l'utilisation.

- » Connaissance du produit.
- » Lire attentivement ce manuel pour connaître: le fonctionnement, les dispositifs de sécurité et toutes les précautions nécessaires pour une utilisation sûre.
- » Traiter le produit avec soin.

02

INSTRUCTIONS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

! DANGER: Accident

- » S'assurer que la rampe de chargement et de déchargement soit accrochée parfaitement au bord de l'entrée du garage du camping-car.
- » S'assurer d'avoir inséré le pivot de sécurité placé dans le chariot-vice de POLLICINO avant de bloquer la roue.
(scooter dal garage del camper)

!ATTENTION: Risques général pour l'usage de POLLICINO

Dépit de l'application de tous les dispositifs de sécurité pour un usage sûr du produit, on doit prendre note de toutes les prescriptions relatives à la prévention des accidents reportée dans les points différents de ce manuel. Pendant toutes les phases de chargement et de déchargement avec POLLICINO se recommande la maxime précaution pour éviter dommages à personnes, choses et au produit même. Utiliser POLLICINO seul pour l'usage prévu (chargerent et déchargerent scooter/moto du garage du camping-car).

! ATTENTION: Risques connexes à l'usage de POLLICINO

» Contrôler que le chariot-vice ne touche pas les parois du camping-car et il n'y a aucun obstacle sur son chemin.
Contrôler que le chariot-vice soit centré respect aux dimensions du garage du camping-car.

1. Contrôler toujours l'efficacité et l'intégrité du produit.
2. Ne pas utiliser le produit en présence d'explosifs et/ou inflammables. N'utilisez pas POLLICINO en endroit humide ou sous la pluie.
3. Avant d'utiliser POLLICINO vérifier que le parcours du chariot-vice soit libre.
4. Maintenir le garage du camping-car où est monté POLLICINO libre et propre; le désordre cause des accidents.
5. Faire en manière que l'endroit où est monté POLLICINO soit interdit aux enfants, aux étrangers et aux animaux.
6. Ne demander pas au produit de performance supérieures à celles pour lesquelles il a été projeté. Utiliser POLLICINO seulement selon le modalité et à l'usage prévu, décrit dans ce manuel d'instructions.
7. Utiliser le produit avec bon éclairage.
8. L'utilisateur est responsable de vérifier le bon état d'entretien et d'usure POLLICINO.

2.2 SERVICE APRÈS-VENTE

Pour tous les inconvénients ou des demandes de clarification, contacter sans hésitation le distributeur où vous avez acheté le produit, qu'il dispose de personnel compétent et spécialisé ou la maison TRABUIO.

2.3 AUTRES DISPOSITIONS

2.3.1. Interdiction de manipulation des dispositifs de sécurité

Avant d'utiliser le produit est toujours nécessaire contrôler la présence et l'intégrité des protections de sécurité et le fonctionnement des interrupteurs de fin de course.

Il est interdit de modifier ou enlever les protections, les interrupteurs de fin de course et les plaques d'indication.

03 SPÉCIFIQUES TECHNIQUES



Description (unités de mesure)

Type de matériel Aluminium et acier

Largeur minimale rail (mm) 75

Largeur maximale rail (mm) 110

Hauteur (mm) 73

Poids (Kg) 15

Alimentation (v) 12

Consommation de courant (A) 6,5

Dimension minimum et maximum roue De 8" à 21"

Élévation de la roue du plancher camping-car (mm) 13 / 15

Pollicino se compose d'un rail à fixer sur le plan à l'intérieur du Camping-car par des vis. Le mouvement de chargement et de déchargement est donnée par une télécommande. Pollicino est un produit né et étudié pour être installé à l'intérieur du garage du camping-car pour le chargement et le déchargement de moto/scooter avec poids pas supérieur aux 160 Kgs. Il se compose d'un rail qui doit être fixé avec des vis sur le plancher du camping-car. Pollicino est contrôlé par une commande à distance et un bouton de sécurité à placer à l'intérieur du véhicule près de l'ouverture de la porte du garage.

! DANGER: Usage prévu de Pollicino

Pollicino a été projeté et réalisé pour un emploi spécifique. Un emploi différent et pas respectueux des paramètres techniques fixés par le constructeur, peut constituer une condition de danger pour les opérateurs; le fabricant, par conséquent, décline toute responsabilité pour les dommages provoqués.

4.1 ENVIRONNEMENT D'UTILISATION ET SURFACE D'APPUI

Pollicino est équipé d'un rail qui doit être fixée sur une surface plate.

Pollicino doit opérer dans un environnement fermé, à l'intérieur du garage du camping-car, protégé contre les intempéries et où il n'y a pas le risque de feu ou d'explosion. L'environnement doit également être suffisamment éclairée, pour assurer la sécurité maximale en fonctionnement.

! ATTENTION: Risques connexes à l'environnement d'utilisation

Respectez toujours les informations sur l'environnement d'utilisation de POLLICINO; en particulier, sur les caractéristiques de sécurité et de résistance de la surface d'appui.



» Positioner Pollicino sur le plancher du garage du camping-car.



» Marquez les trous et fixer le rail avec des vis autotaraudeuses.



» Ouvrir la boîte avec le commutateur et marquer les trous de fixation (positionnement en proximité de la porte de garage)

- » Disposer les câbles en position cachée et protégée.

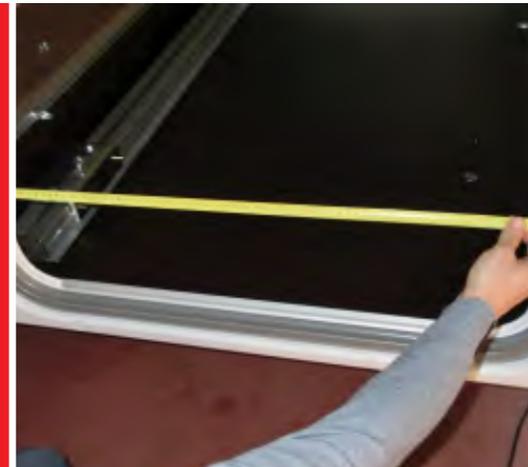


- » Alimenter le système électrique par prise allume-cigare si disponible, ou avec une alimentation de 12 V (fil noir négatif - / fil rouge positive +)

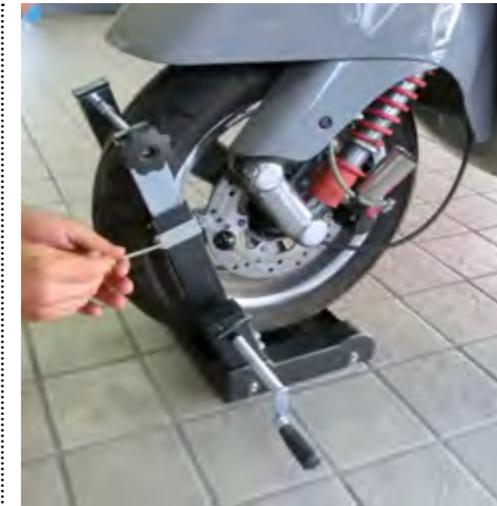


- » Fixer le boîtier de commande à l'entrée du garage sur le côté gauche afin qu'il soit facilement accessible dans le cas où la télécommande ne fonctionne pas.

- » Mesurer la porte pour centrer le chariot-vice, et se assurer que le guidon de la moto ne touche pas les parois du camping-car pendant les opérations de chargement et de déchargement.



- » Régler le chariot-vice avec les trois fentes pour le centrer sur le port d'entrée en fonction de la mesure qui sert.



- » Régler le chariot-vice sur la roue avant de la moto/scooter à charger (effectuer le réglage au sol).



- » Ajuster l'hauteur du bloc de sécurité en fonction du diamètre de la roue, de manière à ne pas interférer avec le disque de frein ou autre.



- » Ajuster les interrupteurs de fin de course dans la position correcte en fonction de la taille de la moto/ scooter.



- » Monter le chariot-vice au rail avec la broche de fixation.



- » Procéder à la mise en service de POLLICINO avec la télécommande, après avoir donné l'impulsion au commutateur fixe.

UTILISATION DE POLLICINO

- » Placer la rampe à l'entrée du garage du camping-car en s'assurant que soit centré sur chariot-vice et bien fixé sur le point d'appui.
 - » Positionner le chariot-vice avec la télécommande à l'entrée du garage du camping-car.
 - » Pousser à main la moto / scooter sur la rampe et fixer la roue avant dans le chariot-vice.
 - » Maintenir le frein du scooter avec la main droite et avec la main gauche serrer le bouton de sécurité pour éviter la descente accidentelle du scooter. Bloquer la roue avant avec les deux boutons à vis.
 - » Le scooter est maintenant verrouillé. Avec la télécommande ou le bouton fixe commander le chargement de la moto / scooter dans le garage du camping-car (garder le scooter avec la main pour sécurité).
- » **AVERTISSEMENT: LES COMMANDES À DISTANCE TRAVAILLENT SEULEMENT APRÈS UN COUP DE POUCE SUR LE COMMANDE FIXE. APRÈS 3 MINUTES D'INACTIVITÉ RETOURNERON EN STAND BY.**

GARANTIE

Pour ce produit électrique, quelles que soient les obligations du distributeur au consommateur nous accordons la garantie suivante. La période de garantie est de 24 mois en commençant du moment de l'achat (conserver la facture d'achat comme preuve)

La garantie ne couvre pas:

les composants soumis à usure et les dommages qui sont causés par l'utilisation d'accessoires non conformes, des réparations avec des composants non originaux, l'utilisation d'une force excessive, les chocs et les ruptures pour la surcharge du moteur. Remplacement sous garantie couvre uniquement les composants défectueux et pas le produit complet. Les réparations sous garantie, doivent être effectuées seulement dans des ateliers spécialisés et autorisés ou par le fabricant. Après une intervention de personnel non autorisé, la garantie termine sa validité. Les envois sont toujours à la charge de l'acheteur.

SERVICE DE RÉPARATION

Les services de réparation doivent être effectués seulement par des ateliers spécialisés et autorisés ou par le fabricant. Signaler toujours de manière détaillée les défauts qui nécessitent une intervention.

ELIMINATION ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Une fois que le produit sera inutilisable, il devra être éliminé en conformité avec les règlements du pays où il se trouve.

DECLARATION DE CONFORMITÉ

L'entreprise Trabuio DOMENICO Via San Michele 40 / A 31032 Casale sul Sile (TV), déclare sous sa propre responsabilité que le produit POLLICINO P019, est conforme aux règlements de la sécurité et de protection de santé et directives 2006/42 / eg (directive sur les machines), 2004/108 / CE (directive emv), 1999/5 / CE (directive radio) et 2000/14 / CE (directive sur le bruit) incluent des modifications. Pour la vérification de la conformité avec les directives mentionnées ci-dessus, ils ont été consultés, les normes harmonisées et spécifications techniques nationales suivantes: EN 60745-1 / A11: 2010; EN 60745-2-15 / A1: 2010; EN 62233: 2008; EN 55014-1 / A2: 2011; EN 55014-2 / A2: 2008; EN 61000-3-2 / A2: 2009; EN 61000-3-3: 2008.

Procédure d'évaluation de la vitesse conformément à l'annexe V de la directive 2000/14 / CE.
L'année de fabrication est imprimé sur la plaque de l'appareil et identifiable par le numéro de série.
Casale sul Sile 01/02/2014

Propriétaire et directeur technique

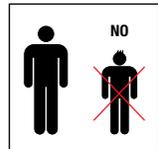
Préservation de la documentation technique: Trabuio Domenico Via San Michele 40 / Casale sul Sile 31032 Treviso.



Lire le mode d'emploi



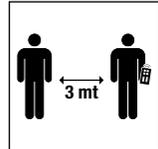
débit maximal
du véhicule est de 160 kg



Il peut être utilisé par des adultes de
personnes de construction solides



lire les instructions
avant utilisation



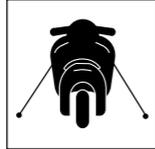
Gardez une distance
sécurité



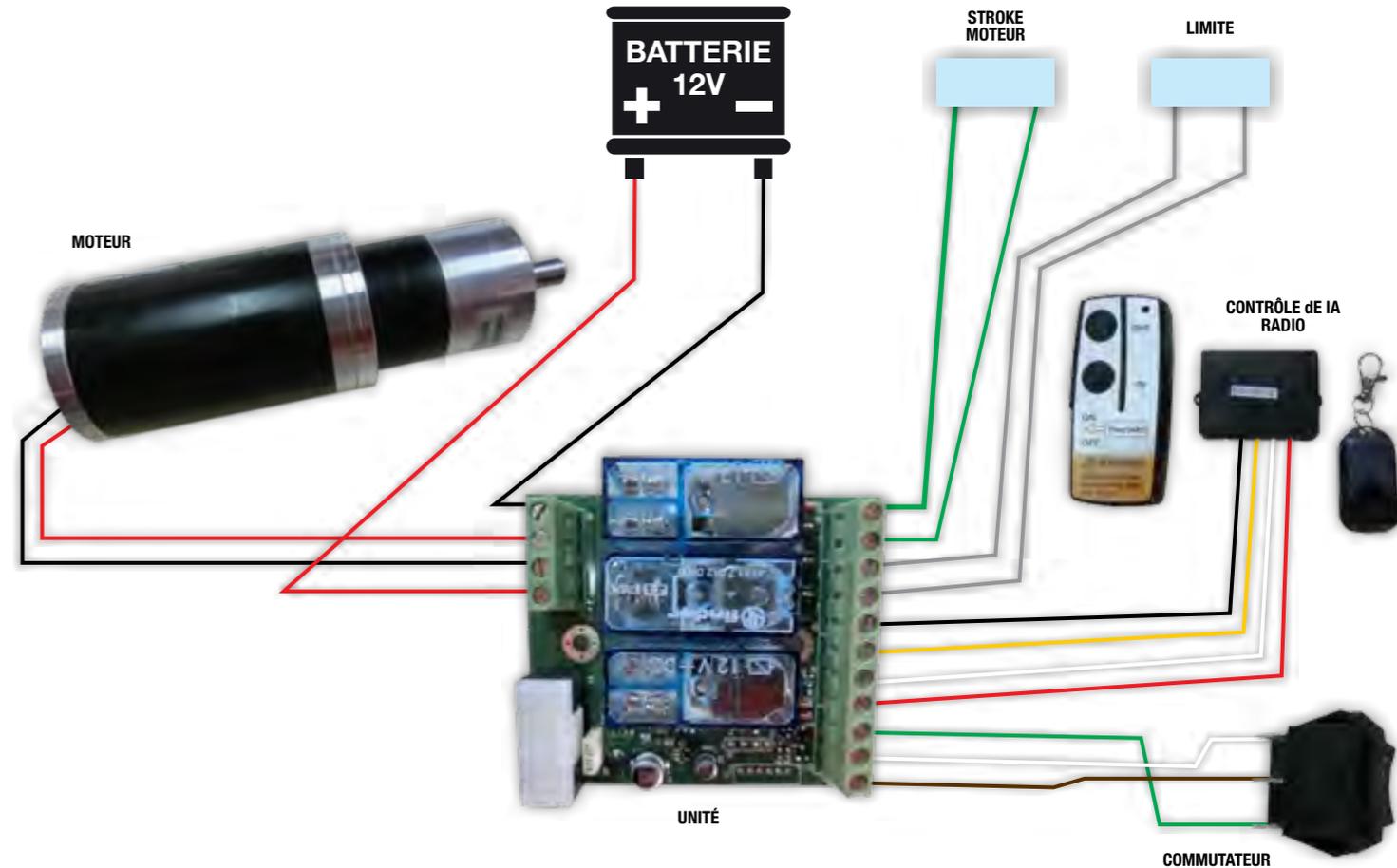
Ne pas abandonner le scooter
le long de la rampe



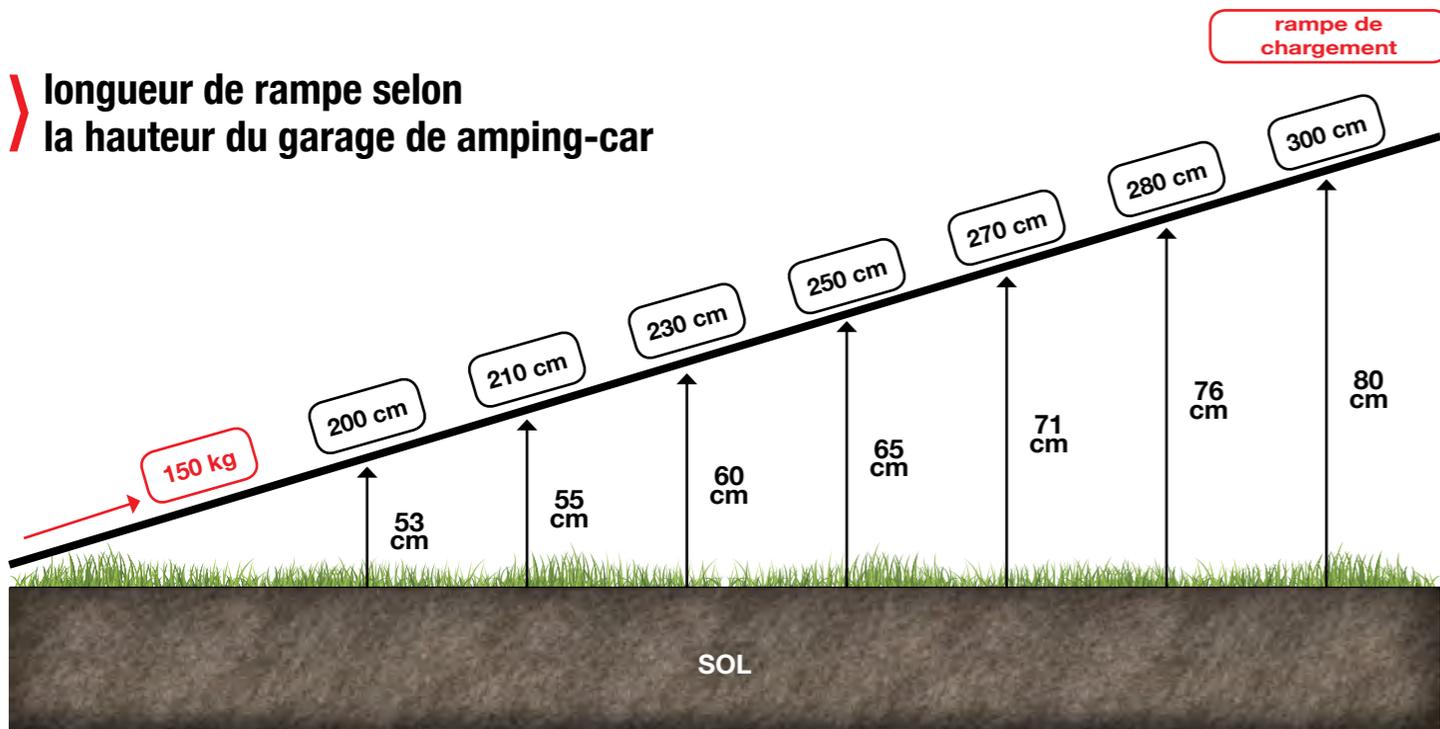
Tenez d'une main le véhicule lors de l'utilisation
du chargement et du déchargement



Après le chargement du scooter,
le fixer à l'arrière avec deux sangles latérales



longueur de rampe selon
la hauteur du garage de amping-car



Officina Trabuio

Via San Michele, 40/A
31032 Casale sul Sile (TV)

Tel. +39.0422.820004
Fax. +39.0422.474532

info@officinatrabuio.it
www.trabuioinnovazioni.it

